

BRITA VIVREAU TOP 15



RO Traducerea manualului de utilizare original



GENERAL INFORMATION VIVREAU TOP 15

This instruction manual is valid for the following products:

- VIVREAU Top 15 (VIV T 15 C2-TG-K)
- VIVREAU Top 15 (VIV T 15 C2-TG-K)
with base cabinet (available as accessory)

Gama de produse BRITA VIVREAU

Acest manual conține toate informațiile importante despre noul BRITA VIVREAU Top 15. Sistemul furnizează apă plată nerăcită, răcită sau apă carbogazoasă răcită. Acest aparat este furnizat cu o setare a temperaturii de răcire și a porției reglabile individual.

BRITA VIVREAU Top 15 este un sistem cu montare pe blat. Un corp de bază particularizabil disponibil ca accesoriu asigură o opțiune de instalare ca sistem cu instalare pe podea.

ThermalGate™

Duza de evacuare a sistemului de apă este de obicei complet neprotejată și expusă factorilor de mediu. Pe robinetul de apă umed se depun microbi și, fără mecanisme adecvate, acest fenomen poate cauza o contaminare retrogradă.

ThermalGate™ protejează împotriva contaminării prin factori externi.

Robinetul de evacuare va fi încălzit automat la intervale periodice și astfel va fi dezinfectat termic.



Instrucțiuni importante privind siguranța. A se citi cu atenție prezentele instrucțiuni privind siguranța înainte de utilizarea aparatului. A se păstra prezentul manual la îndemână pentru a putea fi consultat întotdeauna pentru utilizarea sigură și corectă a aparatului. A se asigura transferarea manualului către orice nou proprietar al acestui aparat astfel încât acesta să se poată familiariza cu aparatul și cu avertizările privind siguranța. Nu se acceptă nicio răspundere în cazul nerespectării instrucțiunilor din manual.

Riscurile reziduale

Secțiunea următoare specifică riscurile reziduale care pot fi prezente chiar dacă dozatorul de apă este utilizat conform destinației intenționate.

Pericol de moarte din cauza curentului electric!

Contactul cu componentele sub tensiune reprezintă un pericol de moarte imediat din cauza electrocutării. Prin urmare, deteriorarea izolației sau a componentelor individuale poate presupune un pericol la adresa vieții.

- Dacă izolația este deteriorată, opriți imediat sursa de alimentare și dispuneți efectuarea de lucrări de reparare. În acest caz, contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină).
- Nu șunțați și nu deconectați niciodată siguranțe.
- Țineți componentele sub tensiune departe de umezeală pentru a preveni riscul de scurtcircuit.
- Nu trageți fișa de cablu sau cu mâinile ude.
- Dirijați întotdeauna cablul astfel încât să nu poată intra în contact cu surse de căldură, umezeală,

ulei, obiecte ascuțite, muchii ascuțite etc. Nu fixați sau pliați cablul.

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru prevenirea pericolelor.
- Asigurați-vă că fișa rămâne ușor accesibilă pentru deconectarea aparatului de la sursa de alimentare.
- Scoateți aparatul din priză înainte de efectuarea lucrărilor de reparare sau întreținere. În cursul acestui proces, asigurați-vă că utilizatorul poate verifica în orice moment dacă aparatul rămâne scos din priză.

Pericol din cauza CO₂!

CO₂ este un gaz incolor și inodor. Există pericolul de asfixiere în cazul concentrațiilor ridicate și al ventilației neadecvate.

- Respectați instrucțiunile de utilizare pentru manevrarea buteliilor de CO₂ comprimat (a se vedea „Instrucțiuni privind siguranța pentru utilizarea buteliilor de CO₂” din imediata vecinătate a buteliei de CO₂).

- Asigurați-vă că nu se depășește mărimea buteliei de CO₂ calculată pentru volumul încăperii de instalare. Contactați Serviciul pentru Clienți dacă aveți întrebări despre mărimea buteliei de CO₂ (a se vedea ultima pagină).
- În cazul unei suspiciuni de creștere a concentrației de CO₂, nu inspirați, părăsiți zona periculoasă și ventilați suficient locul de instalare.
- Disipați CO₂ în conformitate cu prevederile normative corespunzătoare.
- Dirijați întotdeauna furtunurile astfel încât să nu poată intra în contact cu surse de căldură, umezeală, ulei, obiecte ascuțite, muchii ascuțite etc. A nu se îndoi sau prinde furtunurile.
- Nu atingeți o butelie de CO₂ înghețată.

Pericol de moarte din cauza presiunii din butelia de CO₂!

În cazul manevrării incorecte, presiunea din butelia de CO₂ poate cauza vătămări grave sau chiar fatale.

Înainte de a înlocui butelia de CO₂:

- Asigurați depresiurizarea acesteia. Evacuați și presiunea reziduală.
- Asigurați-vă întotdeauna că este prevenită o scăpare accidentală de CO₂.
- Componentele defecte, aflate sub presiune în timpul funcționării normale, trebuie înlocuite imediat de o persoană instruită.



- Fixați întotdeauna buteliile de CO₂ în poziție verticală și asigurați-le contra căderii.
- Asigurați-vă că autocolantul „Instrucțiuni privind siguranța pentru utilizarea buteliei de CO₂” este plasat în imediata vecinătate a buteliei de CO₂.
- Respectați întotdeauna notele privind siguranța de pe butelia de CO₂.

Pericol pentru sănătate din cauza agentului frigorific!

Scăpările de agent frigorific pot cauza degerături, pot irita căile respiratorii și pot cauza pierderea conștienței și asfixierea.

- A se evita contactul cu agentul frigorific.
- Preveniți deteriorarea conductelor de agent frigorific.

Agent frigorific R600a



Aparatele sunt furnizate cu agentul frigorific R600a. Acest agent frigorific este un produs ecologic, dar inflamabil. Volumul încăperii trebuie să fie de cel puțin 1 m³ pentru fiecare 11 g de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific din aparatul dvs. este indicată pe plăcuța de identificare a aparatului.

Referitor la temperatura încăperii, respectați indicațiile din manualul de utilizare. În plus, trebuie respectate următoarele indicații referitoare la aparatele care conțin agent frigorific R600a:



- Nu deteriorați circuitul de agent frigorific. Agentul frigorific scăpat se poate aprinde.
- În cazul unei scăpări de agent frigorific, mențineți la distanță și sigură orice surse de flacără deschisă și ventilați temeinic încăperea. Opriti imediat aparatul. Nu scoateți fișa din priza de rețea, deoarece această acțiune poate cauza o sursă de aprindere.
- Utilizați aparatul doar în spații bine ventilate. Mențineți libere deschiderile de ventilație. Fără ventilație adecvată, există pericolul de formare a unor amestecuri de gaze explozive.

Pericol de vătămare din cauza colțurilor și a muchiilor ascuțite!

În zona fantelor de ventilație, există pericolul de vătămare din cauza colțurilor și a muchiilor ascuțite.

- Efectuați întotdeauna lucrările cu atenție în această zonă.

Pericol de moarte din cauza instalării și a punerii în funcțiune inițiale incorecte!

Erorile de instalare sau de punere în funcțiune inițială pot duce la situații care pun în pericol viața și pot cauza pagube substanțiale.

- Lucrările de instalare și punere în funcțiune inițială trebuie efectuate exclusiv de persoane calificate de către producător sau de către un distribuitor autorizat.
- Nu recurgeți la instalare neautorizată sau la modificări ale poziției de instalare.

- Se interzice instalarea dozatorului de apă în apropierea surselor de căldură directe sau indirecte (cum ar fi cuptoare, radiatoare, dispozitive de încălzit, mașini de spălat vase, mașini de spălat etc.). De asemenea, se interzice intrarea în contact a furtunurilor și a cablurilor cu surse de căldură.
- Dozatorul de apă trebuie plasat pe o suprafață orizontală care să poată susține greutatea și să fie rezistentă la lichide și căldură.
- Se interzice instalarea dozatorului de apă în locuri unde există posibilitatea de apariție a apei sub formă pulverizată sau de jet.
- Se interzice plasarea de obiecte pe dozatorul de apă.
- Dozatorul de apă nu trebuie curățat cu jet de apă.
- Condițiile ambiante nu trebuie să fie explozive, corozive sau abrazive. Țineți dozatorul de apă departe de obiectele inflamabile.
- Se interzice expunerea dozatorului de apă la agitare și vibrații.
- Dozatorul de apă nu este adecvat pentru utilizare în exterior.
- A nu se acoperi sau bloca niciodată fantele de ventilație și nervurile de răcire.
- Dozatorul de apă trebuie instalat în locuri ușor accesibile și care pot fi monitorizate de personal instruit.
- Consultați producătorul, chiar și în cazul unei schimbări a locului de instalare.

Pericol pentru sănătate din cauza contaminării!

Nerespectarea normelor de igienă poate cauza contaminarea produsului final și vătămarea consumatorilor.

- Respectați toate normele legale și de igienă.
- Verificați întotdeauna igiena locului de instalare.
- Asigurați-vă că mediul de utilizare al dozatorului de apă corespunde specificațiilor stipulate.
- Respectați întotdeauna intervalele între curățări.
- Respectați întotdeauna intervalele între dezinfectări.
- Respectați întotdeauna intervalele între înlocuirile de filtre.
- Goliți dozatorul de apă după o perioadă de nefuncționare de 24 de ore.
- A se goli dozatorul de apă după mai mult de 120 de minute de deconectare de la sursa de alimentare (a se vedea „După perioade lungi de nefuncționare” la pagina 16).
- Evitați întotdeauna contactul cu robinetul de evacuare.

Pericol de vătămare din cauza alunecării în bălți de apă!

Alunecarea în bălți de apă formate pe podea poate cauza căderea. Căderea poate provoca vătămări.

- Ștergeți imediat bălțile de apă formate utilizând o lavetă textilă.
- Verificați periodic tava colectoare de picături și goliți-o dacă este necesar.

Pericol din cauza calificării insuficiente a persoanelor!

Persoanele insuficient calificate nu pot estima riscurile asociate cu manevrarea aparatului și pot pune în pericol de vătămare gravă sau fatală propria persoană sau alte persoane și pot cauza deteriorarea mediului înconjurător.

- Dispuneți efectuarea tuturor lucrărilor doar de către persoane calificate.
- Interziceți accesul persoanelor insuficient calificate în zona de lucru.

Toate lucrările trebuie efectuate de persoane considerate capabile de efectuarea corespunzătoare a acestora. Nu se permite efectuarea lucrărilor de către persoane care prezintă o capacitate de reacție diminuată, de exemplu din cauza consumului de droguri, alcool sau medicamente.

Utilizarea aparatului este permisă copiilor cu vârsta de minim 8 ani, precum și persoanelor cu abilități fizice, senzoriale sau mintale diminuate, sau lipsite de experiență și cunoștințe, doar sub supervizare sau după instruire adecvată în privința utilizării sigure a aparatului și înțelegerea pericolelor asociate. Se interzice copiilor să se joace cu aparatul. Se interzice efectuarea lucrărilor de curățare și întreținere de către copii.

Calificările persoanelor cărora li se încredințează diverse sarcini menționate în prezentele instrucțiuni sunt listate în continuare:



Persoană calificată

Persoana calificată a fost instruită în vederea sarcinilor alocate și a fost instruită în privința pericolelor potențiale presupuse de comportamentul neadecvat.

Producător

Anumite lucrări pot fi efectuate doar de personalul producătorului. Alte persoane nu sunt autorizate pentru efectuarea acestor lucrări. Contactați Serviciul pentru Clienți pentru implementarea lucrărilor necesare.

Operator

Operatorul este proprietarul dozatorului de apă pe care îl pune la dispoziția utilizatorului sau cel care a închiriat dozatorul.

- Operatorul a fost instruit referitor la utilizarea dozatorului de apă de către producător sau de către o persoană calificată.
- Operatorul a fost informat cu privire la obligația sa de a păstra un jurnal furnizat de producător sau de o persoană calificată.
- Operatorul cunoaște pericolele legate de manevrarea buteliilor de CO₂ și poate înlocui în siguranță buteliile de CO₂.
- Operatorul este familiarizat cu normele de igienă aplicabile utilizării unui dozator de băuturi.
- Operatorul a citit și a înțeles în întregime instrucțiunile.

Utilizator

Utilizatorul folosește dozatorul de apă conform destinației prevăzute, fără altă experiență prealabilă. Un utilizator reprezintă orice persoană care utilizează aparatul pentru dozarea de apă.

Pericol de moarte pentru persoanele neautorizate din cauza manevrării incorecte!

Persoanele neautorizate nu îndeplinesc cerințele descrise în prezentul document sau nu cunosc pericolele asociate cu manevrarea aparatului. Din acest motiv, persoanele neautorizate sunt în pericol de a suferi vătămări grave sau fatale.

Este posibilă și deteriorarea mediului înconjurător.

- Se interzice deschiderea aparatului de către persoane neautorizate.
- Se interzice efectuarea de lucrări de întreținere și reparare de către persoane neautorizate.
- Operatorul trebuie să se asigure că utilizatorul se limitează la simpla dozare de apă.
- Este necesară respectarea cerințelor definite cu privire la calificare pentru toate sarcinile din prezentele instrucțiuni.

Îndatoririle operatorului

Dozatorul de apă este utilizat în spații comerciale. Din acest motiv, operatorul dozatorului de apă este supus unor obligații legale privind protecția muncii, igiena și prevenirea accidentelor.

Operatorul are următoarele responsabilități:

- Instalarea și punerea în funcțiune inițială a aparatului sunt permise doar persoanelor calificate.
- Trebuie respectate întotdeauna cerințele privind locul de instalare definite în prezentele instrucțiuni (a se vedea „Poziționarea” la pagina 13).
- Înainte de utilizarea dozatorului de apă, este necesară citirea și înțelegerea în întregime a instrucțiunilor.
- Trebuie respectate intervalele între lucrările de curățare, întreținere și reparare descrise în prezentele instrucțiuni.
- Lucrările de întreținere se permit doar persoanelor calificate.
- Punerea în funcțiune inițială, precum și lucrările de curățare, dezinfectare și reparare trebuie înregistrate în jurnal.
- Instrucțiunile de utilizare pentru înlocuirea buteliilor de CO₂ trebuie atașate în apropierea buteliei de CO₂ și trebuie să fie ușor lizibile.
- Pe lângă notele privind siguranța din prezentele instrucțiuni, trebuie respectate normele aplicabile privind siguranța, igiena, protecția muncii și protecția mediului înconjurător.
- Operatorul trebuie să contacteze autoritățile locale pentru a verifica cerințele locale și regionale pentru instalarea dispozitivelor conectate la rețeaua de alimentare cu apă.

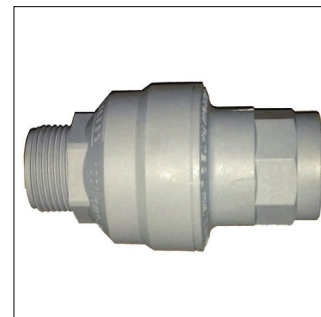
Echipamentul de siguranță

Pericol din cauza funcționării defectuoase a echipamentului de siguranță!

Dacă echipamentul de siguranță nu funcționează sau este defect, există pericolul de vătămare foarte gravă sau fatală.

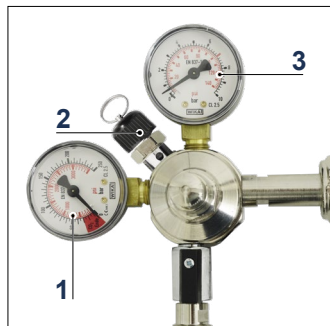
- Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă toate echipamentele de siguranță sunt în bună stare de funcționare și sunt instalate corect.
- Nu dezactivați sau șuntați nicio dată echipamentul de siguranță.
- Asigurați accesibilitatea permanentă a întregului echipament de siguranță.

Echipamentul de siguranță instalat în aparat este listat mai jos.



AquaStop

Dispozitivul aquastop este situat între supapa obturatoare pentru apă și alimentarea cu apă a dozatorului de apă. Un senzor din interior detectează cantitatea de apă care traversează dispozitivul. Când debitul continuu înregistrat depășește 10 litri, supapa aquastop întrerupe automat alimentarea cu apă.



Regulatorul de presiune a CO₂ și supapa de siguranță

Regulatorul de presiune a CO₂ este montat pe butelia de CO₂. Manometrul montat indică presiunea CO₂ aplicată în bari. Manometrul din stânga **1** indică **presiunea CO₂** și nivelul de umplere al buteliei de CO₂. Manometrul din dreapta **3** indică **presiunea CO₂** aplicată aparatului. Reglarea optimă este de 0,45 MPa / 4,5 bari. Pentru siguranță suplimentară, regulatorul de presiune a CO₂ are o supapă de siguranță **2**.

Regulatorul de presiune a apei

Conform DIN EN 1717, dozatorul de apă este instalat cu un regulator de presiune a apei și un dispozitiv controlabil de prevenire a refluxului. Regulatorul de presiune a apei reduce presiunea de admisie a apei. Regulatorul de presiune a apei este reglat din fabrică la 0,25 MPa / 2,5 bari. Această valoare a presiunii nu trebuie modificată fără autorizare.

Etichetele și notele fixate pe aparat

Pericol cauzat de etichetarea ilizibilă!

În timp, autocolantele și indicatoarele se pot murdări sau pot deveni indescifrabile din alte motive, ceea ce înseamnă că nu se recunosc pericolele și nu se pot urma instrucțiunile de utilizare necesare. Prin urmare, există pericolul de vătămare.

- Păstrați întotdeauna instrucțiunile de siguranță, avertizare și utilizare ușor lizibile.
- Înlocuiți imediat indicatoarele sau autocolantele deteriorate!

Piese de schimb

Utilizarea de piese de schimb incorecte poate cauza deteriorări și defecțiuni ale dozatorului de apă.

- Utilizați doar piese de schimb originale de la BRITA GmbH sau piese de schimb aprobate de BRITA GmbH. Aparatul trebuie conectat la alimentarea cu apă exclusiv cu conducte noi. Se interzice reutilizarea furtunurilor vechi.
- A nu se încerca niciodată repararea neautorizată a dozatorului de apă.
- Pentru lucrări de reparare permise doar persoanelor calificate, contactați Serviciile pentru Clienți (a se vedea ultima pagină).

O listă a pieselor de schimb originale este disponibilă de la producător, Serviciile pentru Clienți sau de la distribuitorul special.

Pericol la adresa mediului înconjurător din cauza manevrării incorecte a substanțelor periculoase pentru mediu!

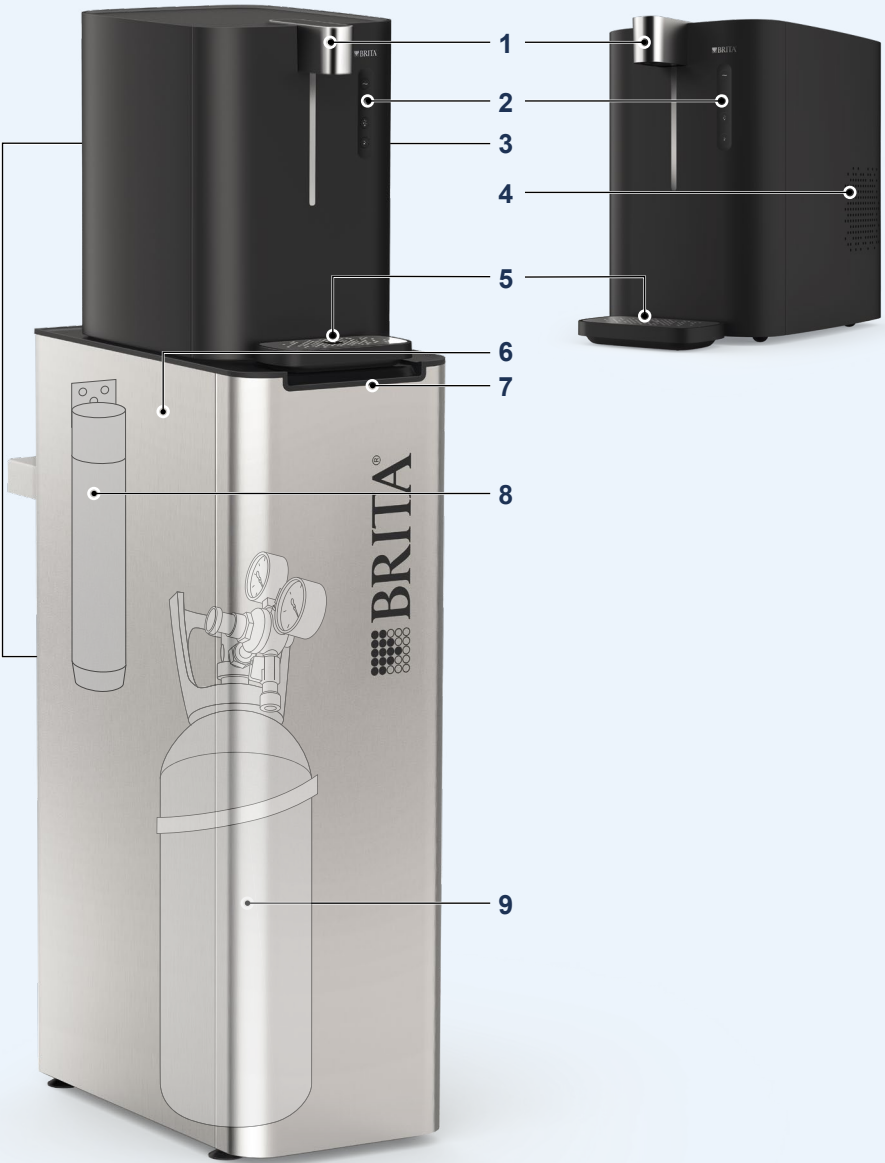
Manevrarea incorectă a substanțelor periculoase pentru mediu, mai ales eliminarea incorectă, poate cauza daune substanțiale mediului înconjurător.

- Respectați întotdeauna notele de mai jos privind manevrarea substanțelor periculoase și eliminarea acestora.
- Dacă se eliberează accidental substanțe periculoase în mediul înconjurător, luați imediat măsurile corespunzătoare. Dacă există dubii, informați autoritățile locale responsabile asupra daunelor și solicitați informații despre măsurile adecvate de luat.

Sunt utilizate următoarele substanțe periculoase pentru mediu:

Agentii frigorifici pot conține substanțe toxice și periculoase pentru mediu. Eliberarea acestora în mediul înconjurător este interzisă. Eliminarea trebuie efectuată de o organizație profesionistă de eliminare a deșeurilor. În cazul deteriorării sistemului de răcire, contactați imediat Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină).

I. VIVREAU Top 15



PREZENTARE GENERALĂ

A se consulta pagina pliată!

- 1. Capacul duzei / robinetul de evacuare
- 2. Pad tactil
- 3. Mâner panou posterior
- 4. Grila de ventilație
- 5. Tavă colectoare de picături
- 6. Corp de bază
- 7. Ușă corp de bază
- 8. Filtru de apă
- 9. Butelie de CO₂

SIMBOLURI UTILIZATE

- Avertizare privind un pericol pentru sănătate sau bunurile materiale.
- Avertizare privind tensiunile periculoase.
- Pericol de combustibilitate.
- A se citi cu atenție prezentul manual de utilizare și a se păstra pentru consultare ulterioară.

CUPRINS

Instrucțiuni privind siguranța	4
Prezentare generală	12
Cuprins	12
Destinația de utilizare	13
Locul de instalare	13
Depozitarea	13
Utilizarea aparatului	14
• Punerea în funcțiune	14
• Pornit / Oprit	14
• Standby / blocare	15
• Dozarea apei	16
• Dozarea apei	16
• Montarea / extragerea panoului posterior	17
• Setarea semnalelor acustice	18
• Setare porție	19
• Ștergerea presetării pentru dozare	19
• Setarea temperaturii apei	20
Întreținerea	21
• Tavă colectoare de picături	21
• Robinet de evacuare	21
• Carcasa și grilele de ventilație	22
• Program	23
Înlocuirea buteliei de CO ₂	24
Perioada de nefuncționare	26
• După o perioadă mai lungă de nefuncționare	27
Depanare	28
Cum se procedează în caz de urgență	30
• Pierderile de apă	30
• Pierderile de agent frigorific	30
• Pierderile de CO ₂	30
• Electrocutarea	30
Date tehnice	32
Plăcuța de identificare	33
Demontarea și eliminarea la deșeuri	33

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Utilizarea conform destinației de utilizare: Dozatoarele de apă din gama de produse BRITA VIVREAU Top au fost proiectate exclusiv pentru a distribui diferite tipuri de apă. Dozatorul de apă poate fi utilizat exclusiv cu apă de la rețeaua de alimentare. Această apă de la rețea îndeplinește cerințele obligatorii pentru calitatea apei potabile.

Dozatoarele de apă sunt destinate utilizării profesionale în industria hotelieră, în restaurante, în domeniul cateringului, în spitale, în clădiri comerciale și de birouri etc.

Apa dozată este destinată exclusiv consumului imediat.

Utilizarea conform destinației de utilizare presupune respectarea tuturor informațiilor incluse în prezentele instrucțiuni.

Orice utilizare în afara destinației de utilizare sau orice alte tipuri de utilizare se consideră a fi utilizare incorectă.

În cazul în care autoritățile stipulează că apa de la rețea trebuie să fie fiartă, această stipulare se aplică și apei filtrate BRITA.

Odată stipularea expirată, este necesară înlocuirea filtrului de admisie a apei și curățarea racordurilor. Contactați Serviciul pentru Clienți în acest scop (a se vedea ultima pagină).

LOCUL DE INSTALARE

Atenție: Asigurați-vă că aparatul este întotdeauna ventilat suficient. Nu obstrucționați sau blocați niciodată fantele de ventilație sau nervurile de răcire. Nu acoperiți orificiile laterale ale aparatului. A se păstra întotdeauna distanța față de pereți și alte obiecte descrisă în fișa tehnică furnizată de producător. Dat fiind curentul ascendent de căldură generat, nu așezați obiecte pe aparat.

Se interzice instalarea dozatorului de apă în apropierea surselor de căldură directe sau indirecte. Se interzice intrarea în contact a furtunurilor și a cablurilor cu surse de căldură.

Butelia de CO₂ trebuie plasată cât mai departe posibil de orice surse de căldură și temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 32 °C.

Pentru re poziționarea dispozitivului instalat, contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină). Orice re poziționare trebuie efectuată de o persoană calificată și trebuie documentată în jurnal.

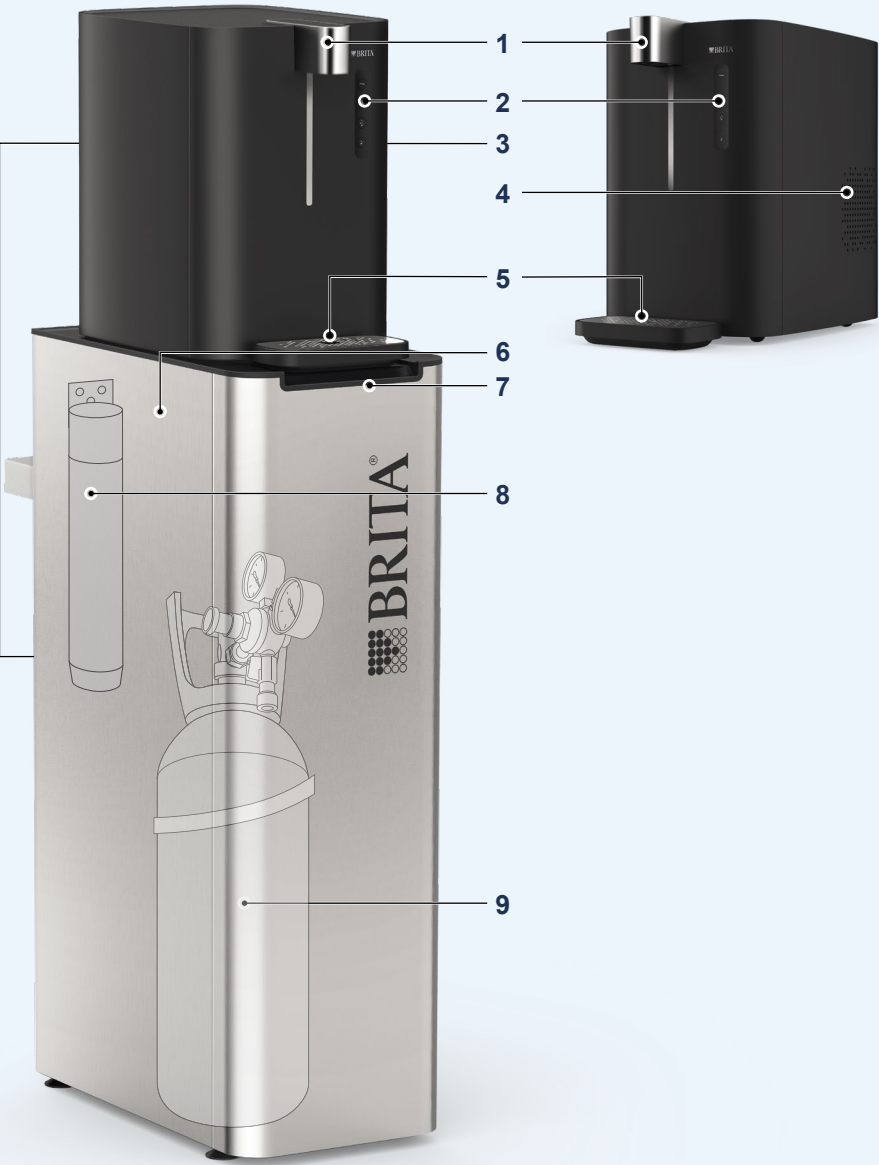
Pentru mai multe informații, a se vedea „Instrucțiuni privind siguranța”, pagina 4-11.

DEPOZITAREA

Depozitați dozatorul de apă în următoarele condiții:

- A nu se depozita în exterior.
- A se depozita într-un loc uscat, ferit de îngheț și de praf.
- A nu se expune mediilor agresive.
- A se evita șocurile mecanice.
- În cazul depozitării pe perioade ce depășesc 3 luni, a se verifica periodic starea generală a tuturor componentelor și a ambalajului.
- Depozitați și utilizați în poziție verticală.

I. VIVREAU Top 15



Punerea în funcțiune

Atenție: Asigurați-vă că aparatul s-a aflat în poziție verticală timp de 24 de ore înainte de punerea în funcțiune! Pericol de deteriorare a sistemului de răcire!

Atenție: Dozatorul de apă trebuie instalat în locuri ușor accesibile și care pot fi monitorizate de personal calificat.

Lucrările de instalare și punere în funcțiune inițială trebuie efectuate exclusiv de către producător sau de către o persoană calificată.

Contactați Serviciul pentru Clienți pentru mai multe informații (a se vedea ultima pagină).

BRITA recomandă fixarea corpului de bază pe perete.

Atenție: După mai mult de 3 de zile de neutilizare, spălați temeinic dozatorul de apă (consultați „Perioada de neutilizare” de la pagina 16).

Pornit / Oprit

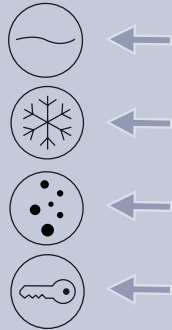


Conectați aparatul la o priză de rețea adecvată (a se vedea specificațiile din „Date tehnice”).

Standby / blocare

După 90 de secunde de neutilizare, dispozitivul comută pe modul standby.

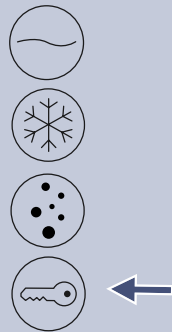
Pentru a activa dispozitivul, apăsați scurt orice buton de pe padul tactil (2).



Toate butoanele luminează în culoarea alb. Dozatorul de apă este gata de utilizare.

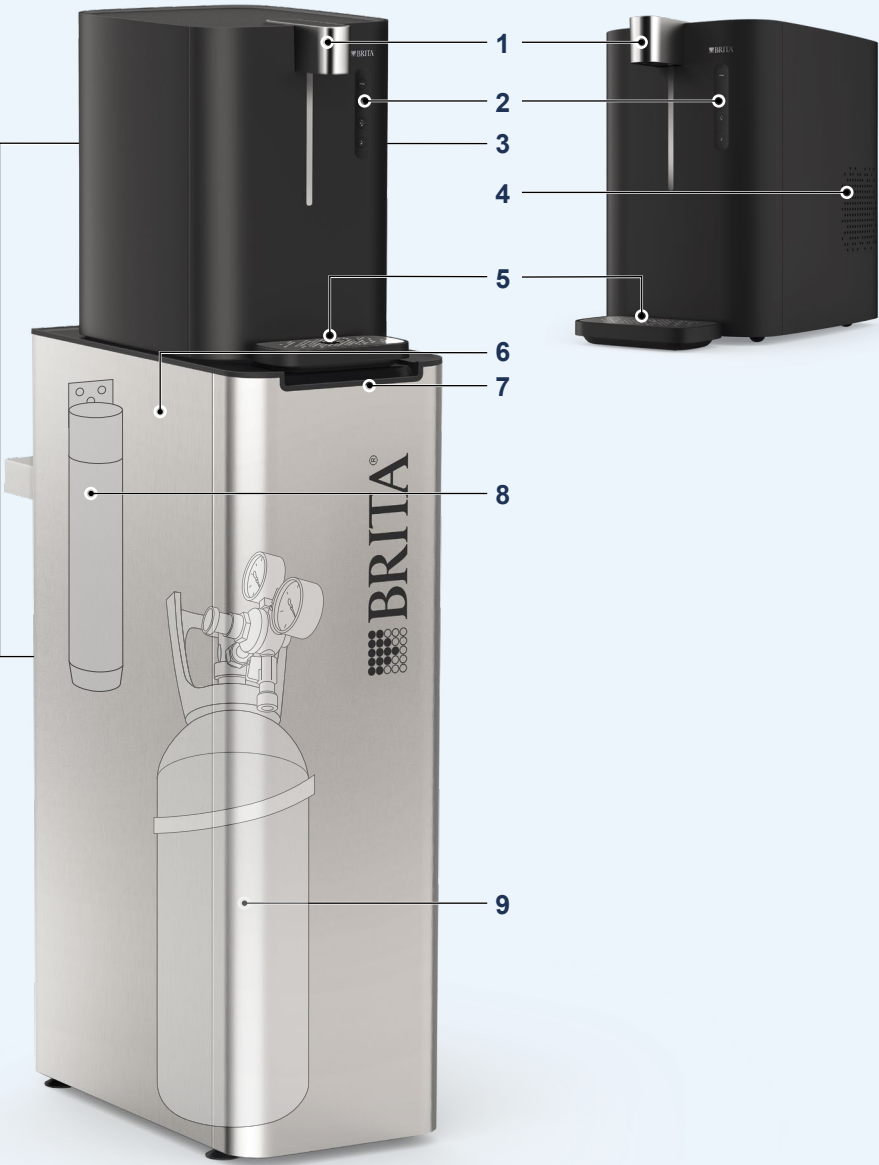
Pentru a bloca padul tactil (2) mențineți apăsat butonul de blocare timp de 5 secunde. Butonul de blocare se aprinde în culoarea roșu.

Nu se poate doza apă



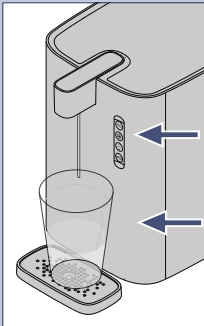
Repetăți procedura pentru a debloca din nou padul tactil (2). Butonul de blocare se aprinde în culoarea alb. Dozatorul de apă este gata de utilizare.

I. VIVREAU Top 15



Dozarea apei

1. Plasați un vas adecvat sub robinetul de evacuare (1).
2. Dozați tipul dorit de apă prin apăsarea butonului corespunzător.
3. Apăsati butonul până când se dozează cantitatea de apă dorită. Asigurați-vă că vasul nu este umplut excesiv.



Dacă este prestată o cantitate de distribuie, apăsați butonul o singură dată pentru scurt timp. Dozarea se va opri automat când s-a atins cantitatea prestată.

Notă: Din motive de siguranță, fluxul de apă se va opri automat după 60 de secunde de distribuie. Eliberați butonul și apăsați din nou pentru a continua distribuie.



Atenție:

Nu atingeți orificiul de evacuare. Pericol pentru sănătate din cauza lipsei de igienă!

Available tipuri de apă



Apă plată nerăcită
Apă plată nerăcită

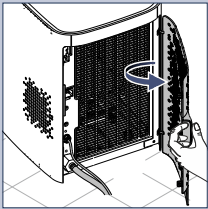


Plată răcită:
Apă plată răcită

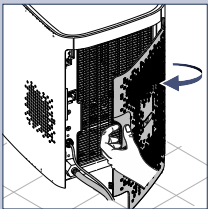


Carbogazoasă răcită:
Apă puternic carbogazoasă, răcită

Montarea / extragerea panoul posterior

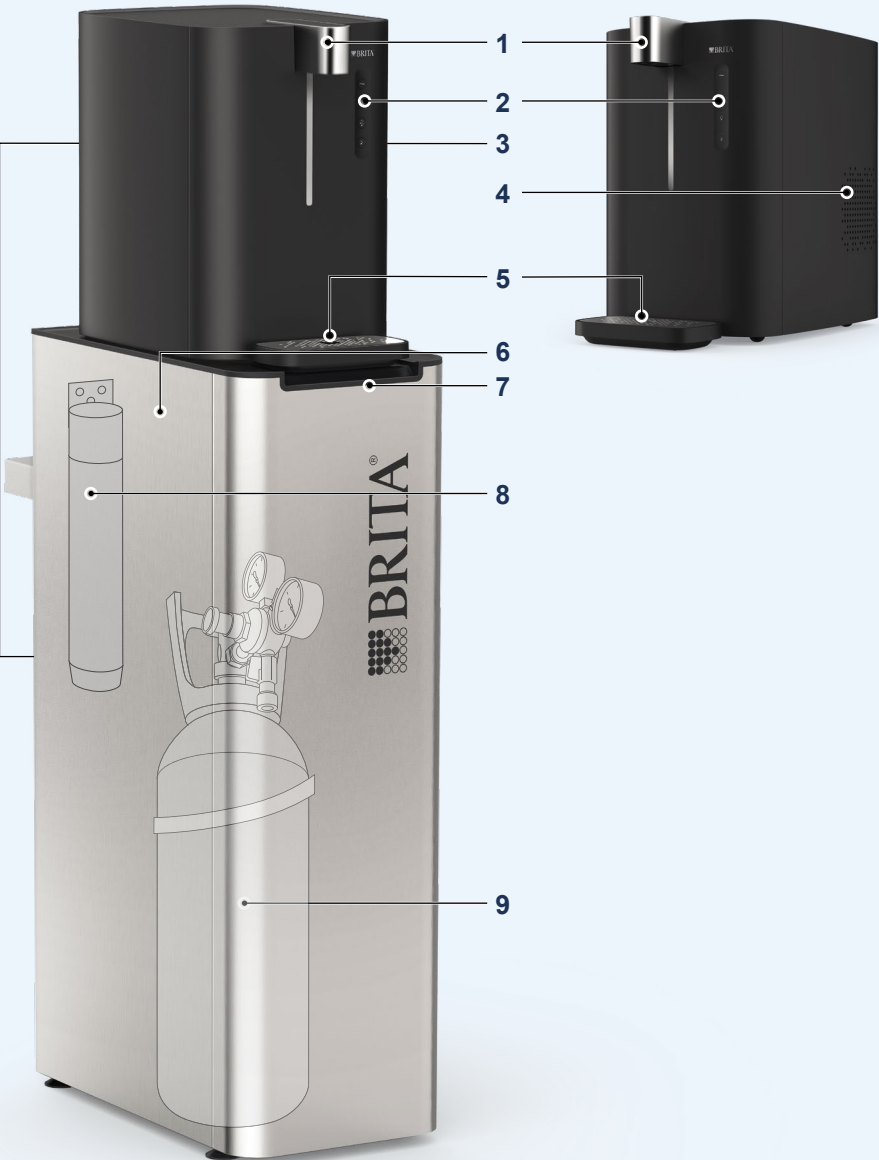


Pentru a îndepărta panoul posterior al dispozitivului, utilizați mânerul panoului posterior (3) și scoateți panoul din dispozitiv. Panoul se desprinde din angrenaj. Puneți panoul deoparte.



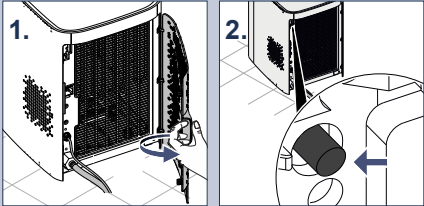
Pentru a remonta panoul posterior, ajustați panoul în dispozitivele de blocare din partea dreaptă a dispozitivului. Apăsati panoul în dispozitivele de blocare rămase din partea superioară și din partea stângă a dispozitivului. Panoul se fixează în angrenaj.

I. VIVREAU Top 15



Setarea semnalelor acustice

Semnalele acustice sunt dezactivate în mod implicit.



Activarea meniului de setare

1. Demontați panoul posterior (pagina 17).
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare (a se vedea mai sus) timp de 5 secunde.
3. Butoanele padului tactil (2) se aprind intermitent în culoarea alb. Meniul de setare este activat.

Activarea meniului pentru semnale acustice

4. Pentru a accesa meniul de setare a semnalelor acustice, apăsați o dată pe butonul de blocare (3).

Activarea/dezactivarea semnalelor acustice

5. Butonul padului tactil aprins intermitent indică modul de setare curent. Activați semnalele acustice apăsați o dată, scurt. Dezactivați semnalele acustice apăsați o dată, scurt. Butonul se aprinde în culoarea alb timp de 1 secundă și modul este setat.
6. Să setări: Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare timp de 5 secunde sau așteptați 15 secunde până când dispozitivul revine automat din meniul de setări.
7. Remontați panoul posterior (pagina 17).



Mod semnale acustice: Pornit



Mod semnale acustice: Oprit

Setare porție

Activarea meniului de setare

1. Demontați panoul posterior (pagina 187).
2. Plasați un vas adecvat sub robinetul de evacuare (1).
3. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare timp de 5 secunde. Butoanele de pe padul tactil (2) se aprind intermitent în culoarea alb.

Activarea meniul de setare a porției

4. Apăsăți (4) o dată pentru a accesa meniul de setare a porției. Butonul se aprinde timp de 1 secundă, semnal acustic se emite 1x.

Setarea porțiilor

5. Apăsăți și mențineți apăsat butonul corespunzător tipului de apă până când se distribuie cantitatea dorită de apă. Asigurați-vă că vasul nu este umplut excesiv.
6. Se repetă și cu celelalte tipuri de apă, dacă este necesar.
7. Montați la loc panoul posterior (pagina 17).

Ștergerea presetării pentru dozare

Activarea meniului de setare

1. Demontați panoul posterior (pagina 17).
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare timp de 5 secunde.
3. Butoanele padului tactil (2) se aprind intermitent în culoarea alb. Meniul de setări este activ.

Activarea meniului de presetare pentru dozare

4. Apăsăți o dată (3) pentru a accesa meniul de presetare pentru dozare.

Activarea / dezactivarea presetării pentru dozare

5. Butonul padului tactil aprins intermitent indică modul de setare curent. Activați presetarea pentru dozare apăsați o dată, scurt. Dezactivați presetarea pentru dozare apăsați o dată, scurt. Butonul respectiv se aprinde timp de 1 secundă și modul este setat.
6. Să setări: Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare timp de 5 secunde sau așteptați 15 secunde până când dispozitivul revine automat din meniul de setări.
7. Montați la loc panoul posterior (pagina 17).

Setarea modurilor:

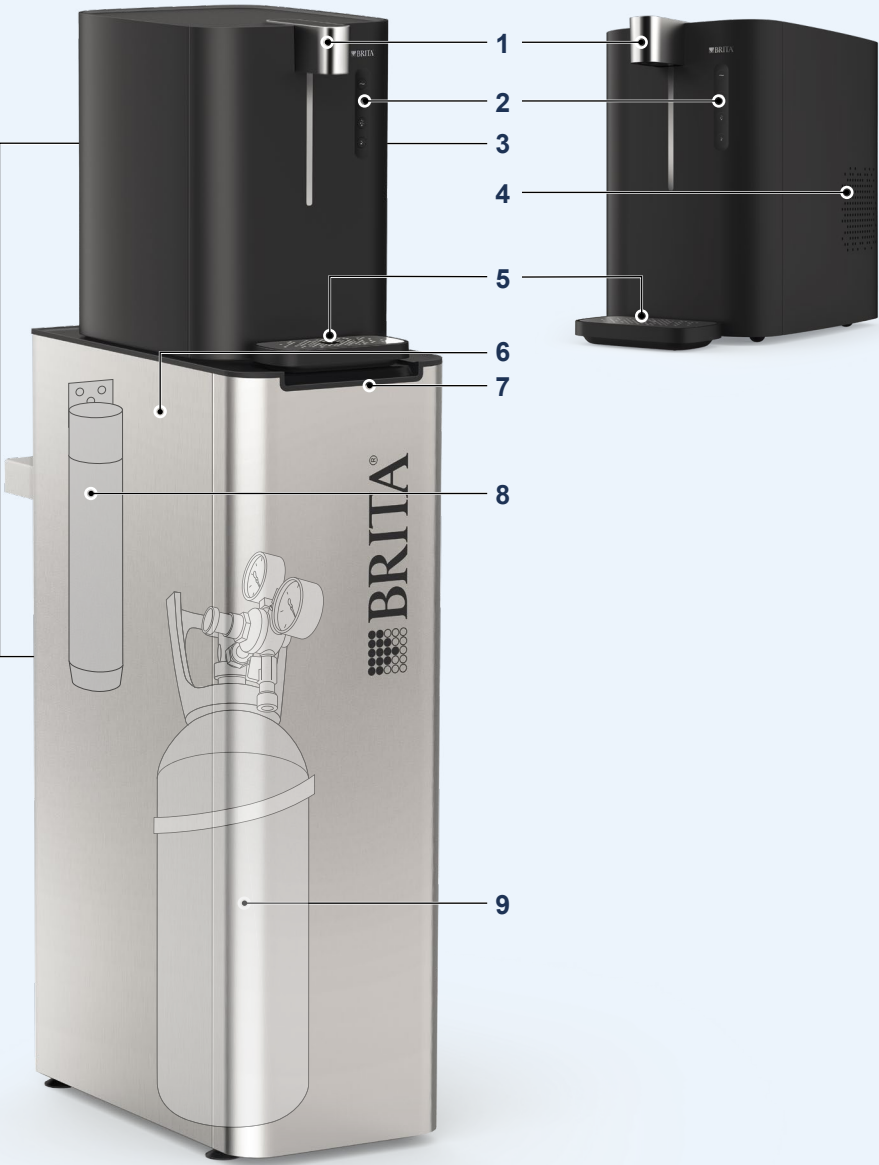


Modul de presetare pentru dozare: Pornit



Modul de presetare pentru dozare: Oprit

I. VIVREAU Top 15



Setarea temperaturii apei

Activarea meniului de setare

- 1. Demontați panoul posterior (pagina 17).
- 2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare timp de 5 secunde. Butoanele padului tactil (2) se aprind intermitent în culoarea alb. Meniul de setare este activ.

Activarea meniului de setare a temperaturii

- 3. Apăsăți o dată pentru a accesa meniul de setare a temperaturii apei. Butonul se aprinde timp de 1 secundă, semnal acustic se emite 1x. Modul de setare a temperaturii este activ. Modul de setare a temperaturii este activ.
- 4. Butonul padului tactil (2) aprins intermitent indică setarea curentă a temperaturii.

Notă: Din motive de siguranță, dozatorul are integrată o protecție împotriva supraîncălzirii, care este activată dacă temperaturile exterioare sunt prea ridicate sau dispozitivul este solicitat în mod excesiv. Aceasta setează temperatura în trepte de 2°C (max. până la 10°C), dacă este necesar și se re-setează la temperatura setată inițial după un anumit interval de timp (max. după 24 h). Prin urmare, dacă apa pare să fie mai caldă decât de obicei, poate fi activă protecția împotriva supraîncălzirii. Așteptați până când dispozitivul se re-setează pentru dozarea la temperatura setată inițial.

Setați temperatura apei

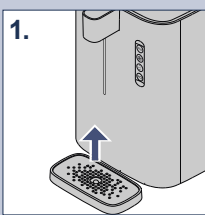
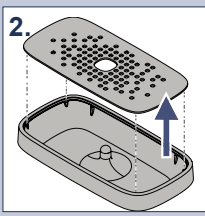
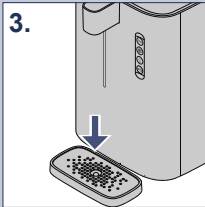
- 5. Apăsăți o dată butonul pentru temperatura dorită a apei. Butonul respectiv se aprinde timp de 1 secundă, semnal acustic se emite 1x: Temperatura apei este setată.
- 6. Să setări: Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare timp de 5 secunde sau așteptați 15 secunde până când dispozitivul revine automat din meniul de setări.
- 7. Montați la loc panoul posterior (pagina 17).

Temperaturi disponibile:

-  **Setare temperatură:** 10 °C
-  **Setare temperatură:** 8 °C
-  **Setare temperatură:** 6 °C
-  **Setare temperatură:** 4 °C

Tavă colectoare de picături

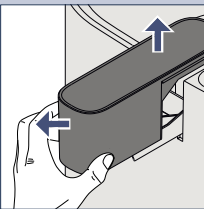
Golirea și curățarea tăvii colectoare de picături

-  1. Scoateți tava colectoare de picături (5) and empty it.
-  2. Scoateți grătarul de pe tava colectoare de picături (5) și curățați ambele componente.
-  3. Remontați grătarul și puneți la loc tava colectoare de picături (5).

Notă: Tava colectoare de picături este fixată cu magneți. Rețineți acest aspect când utilizați obiecte sensibile la magneți.

Robinet de evacuare

Curățarea orificiului de evacuare

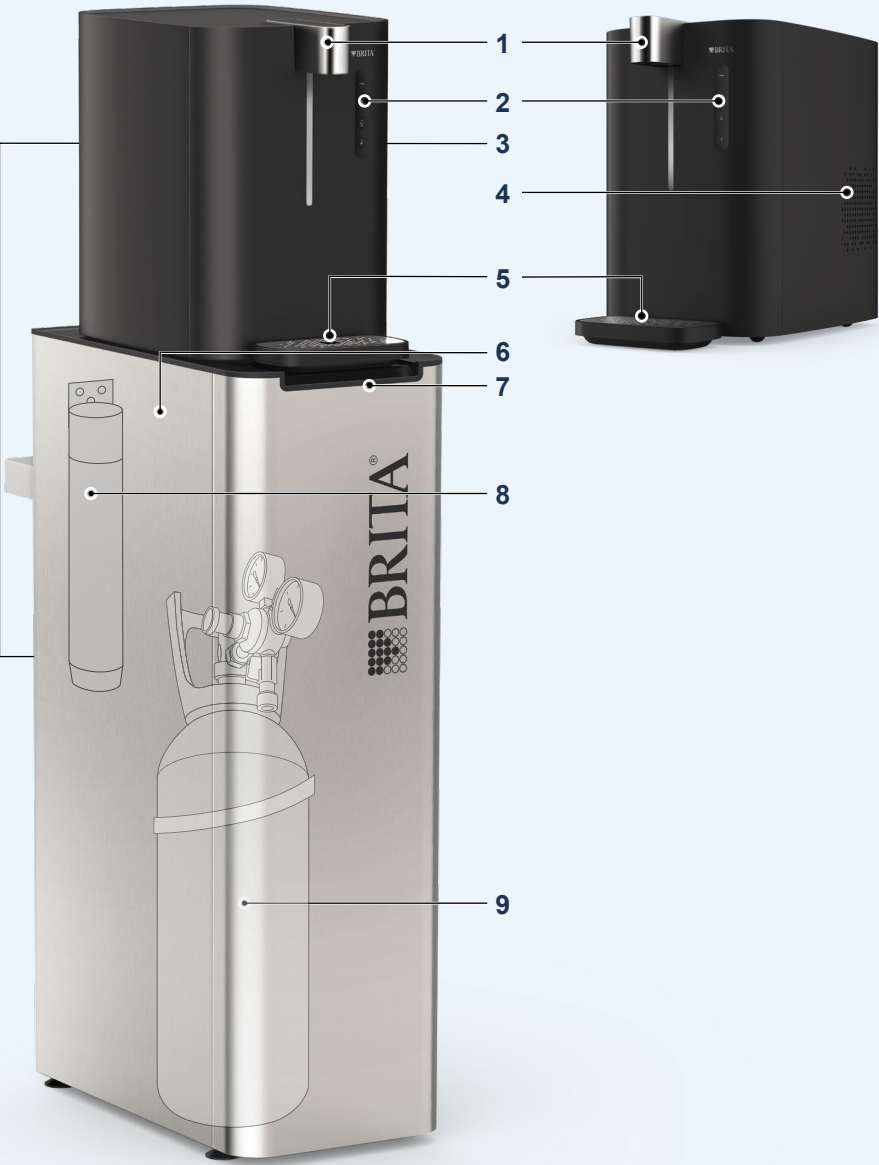


- 1. Scoateți capacul duzei (1).
- 2. Pulverizați un spray cu alcool dezinfectant pe orificiul de evacuare.
- 3. Lăsați dezinfectantul pulverizat să acționeze câteva minute, apoi ștergeți cu o lavetă sterilă și fără scame.

AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate din cauza contaminării! Nerespectarea normelor de igienă poate cauza contaminarea produsului final și vătămarea consumatorilor.

- 1. Atingeți robinetul de evacuare numai cu o lavetă sterilă care nu lasă scame.
- 2. Atingeți robinetul de evacuare numai în vederea curățării acestuia.

I. VIVREAU Top 15

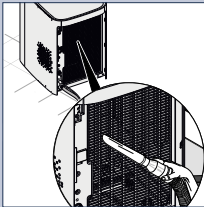


Carcasa și grilele de ventilație

Curățarea carcasei



Frecați cu un agent de curățare pentru suprafețe vopsite prin depunere electrolitică. Lăsați agentul de curățare să acționeze câteva minute. A se curăța prin ștergere cu o lavetă uscată, fără scame. Curățați padul tactil (2) cu o lavetă care nu lasă scame și un detergent neagresiv.

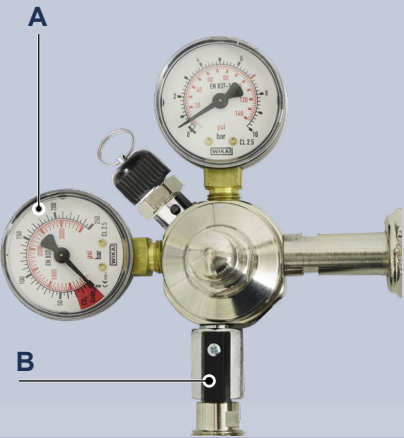


Îndepărtați panoul posterior (consultați pagina 17) și curățați grilele de ventilație cu o perie sau cu o racletă adecvată sau utilizați un aspirator.

Verificați butelia de CO₂

Verificați nivelul de umplere al buteliei de CO₂

1. Verificați dacă supapa obturatoare B este deschisă. Ca să fie deschisă, aceasta trebuie să fie în poziție verticală, după cum se prezintă mai jos.
2. Dacă indicația de presiune a manometrului pentru presiunea din butelie A se situează în zona roșie, schimbați butelia (a se vedea „Înlocuirea buteliei de CO₂” la pagina 24).



Program

Pentru funcționarea optimă și fără probleme a dozatorului de apă, asigurați-vă de efectuarea tuturor lucrărilor descrise în secțiunea următoare, conform programului ilustrat mai jos. Dacă se identifică o uzură crescută în timpul verificărilor periodice, intervalele

necesare trebuie scurtate în funcție de semnele efective de uzură. Contactați Serviciul pentru Clienți pentru orice întrebări legate de lucrările de întreținere și intervalele dintre acestea (a se vedea ultima pagină).

Lucrările de întreținere de efectuat de către operator

Interval	Componentă	Lucrare
Zilnic	Carcasa și padul tactil	Curățare
	Tavă colectoare de picături	Golire
		Curățare
Săptămânal	Robinet de evacuare	Curățare
Oricând este necesar	Butelie de CO ₂	Verificare nivel de umplere
		Înlocuire
Semestrial	Grile de ventilație	Curățare

Lucrările de întreținere de efectuat de către producător sau o persoană calificată

	Modelele BRITA VIVREAU Top
Verificare supapă obturatoare și ventil de colț	Semestrial
Igienizare	De două ori pe an după o perioadă de neutilizare de peste 4 săptămâni
Înlocuire filtru de apă	Semestrial
Verificare de siguranță	La fiecare 2 ani
Verificare dispozitiv de prevenire reflux	La fiecare 5 ani

ÎNLOCUIREA BUTELIEI DE CO₂

Instrucțiuni privind siguranța pentru utilizarea buteliilor de CO₂.

Nerespectarea prezentelor instrucțiuni poate cauza vătămări grave sau fatale!

Conectați întotdeauna butelia de CO₂ la regulator. A nu se conecta niciodată butelia direct la carbonator pentru a se evita pericolul de explozie. A nu se deșuruba niciodată fittinguri de la recipientele.

A se păstra întotdeauna butelia departe de sursele de căldură.

Conectați butelia de CO₂ doar dacă:

- locul în care este amplasată butelia este ventilat suficient SAU este instalat un dispozitiv de avertizare privind CO₂. Ventilați întotdeauna locul după o scurgere de CO₂!
- Butelia de CO₂ **B** este fixată bine în poziție verticală, cu chinga de fixare și amplasată la o distanță sigură (minim 50 cm) de orice sursă de căldură.
- se dovedește că nu există scăpări de gaz lichefiat.
- este disponibil regulatorul de presiune adecvat **C** cu supapa de siguranță **D** pentru dozator.
- supapa de siguranță este sigilată și complet funcțională.



Danger! CO₂ is a colourless, Pericol! CO₂ este un gaz incolor și inodor. Pericol de asfixiere.

- Respectați instrucțiunile de utilizare pentru manevrarea buteliilor de CO₂ comprimat.
- Asigurați-vă că nu se depășește mărimea buteliei de CO₂ calculată pentru volumul încăperii de instalare. Contactați Serviciul pentru Clienți dacă aveți întrebări despre mărimea buteliei de CO₂.
- În cazul unei suspiciuni de creștere a concentrației de CO₂, nu inspirați, părăsiți zona periculoasă și ventilați suficient locul de instalare.
- Disipați CO₂ în conformitate cu prevederile normative corespunzătoare.
- Dirijați întotdeauna furtunurile astfel încât să nu poată intra în contact cu surse de căldură, umezeală, ulei, obiecte ascuțite, muchii ascuțite etc. A nu se îndoi sau prinde furtunurile.
- Nu atingeți o butelie de CO₂ înghețată.

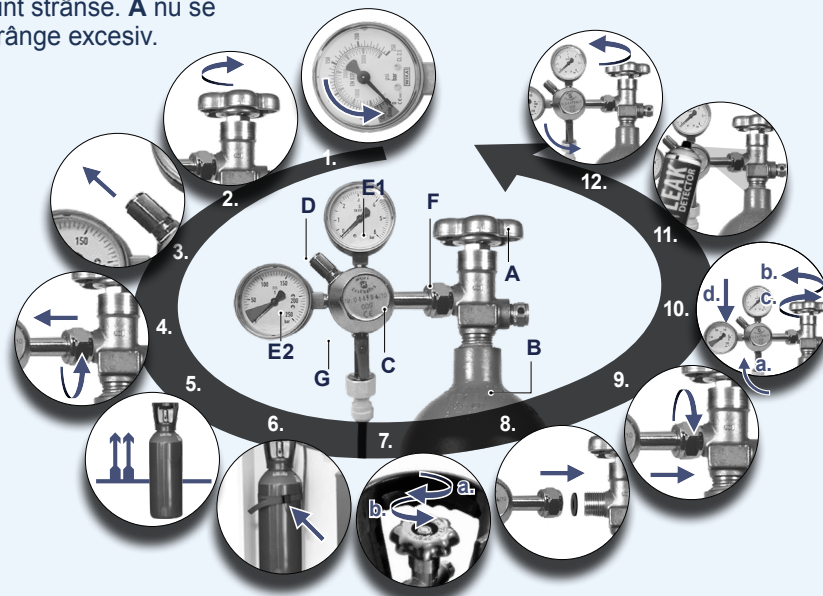


Pericol de moarte din cauza presiunii din butelia de CO₂! În cazul manevrării incorecte, presiunea din butelia de CO₂ poate cauza vătămări grave sau chiar fatale. Înainte de a înlocui butelia de CO₂:

- Asigurați depresurizarea acesteia. Evacuați și presiunea reziduală.
- Asigurați-vă întotdeauna că este prevenită o scăpare accidentală de CO₂.
- Componentele defecte, aflate sub presiune în timpul funcționării normale, trebuie înlocuite imediat de o persoană instruită.
- Fixați întotdeauna buteliile de CO₂ în poziție verticală și asigurați-le contra căderii.
- Respectați întotdeauna notele privind siguranța de pe butelia de CO₂.

12 pași pentru a schimba în siguranță butelia CO₂ (urmați întotdeauna pașii în mod corect):

1. Butelia de CO₂ este goală (verificarea **E2** cu privire la nivelul de umplere a buteliei de CO₂).
2. Închideți robinetul buteliei de CO₂ **A**.
3. Reduceți presiunea la zero de la supapa de siguranță **D**.
4. Eliberați regulatorul de presiune **C** prin deșurubarea piuliței de racord **F** (rețineți faptul că aceasta are filet pe stânga).
5. Demontați butelia **B**. Fixați-o în poziție verticală.
6. Fixați butelia nouă în poziție verticală cu chinga de fixare. Deschideți capacul de protecție.
7. Deschideți o dată complet robinetul **A** pentru golire și închideți-l din nou.
8. Racordați regulatorul de presiune **C**. Asigurați-vă că șaiba de etanșare este poziționată corect.
9. Strângeți piulița **F** cu o cheie. Asigurați-vă că toate racordurile sunt strânse. **A** nu se strânge excesiv.
10. Închideți supapa de închidere **G**. Deschideți supapa **A**. Închideți supapa **A**. Verificați manometrul **E2**. Indicația manometrului trebuie să rămână stabilă atunci când închideți din nou supapa **A**.
11. Verificați dacă nu există neetanșeități cu soluție de apă cu săpun sau cu ceva similar. Apariția de bule semnifică prezența unei scurgeri. Dacă problema de neetanșeități nu poate fi rezolvată, contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină). Presiunea corectă aplicată dispozitivului este de 4,5 bari / 0,45 MPa (verificați la manometrul **E1**).
12. Deschideți robinetul buteliei de CO₂ **A**. Deschideți supapa de închidere **G**.



PERIOADA DE NEFUNȚIONARE

Înainte de o perioadă de nefuncționare de peste 72 de ore

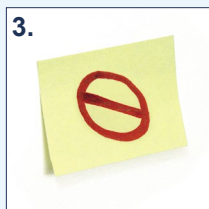
Înainte ca dozatorul de apă să intre într-o perioadă de nefuncționare de peste 72 de ore, procedați după cum urmează:



1. Opriți alimentarea cu apă.



2. Închideți robinetul buteliei de CO₂.



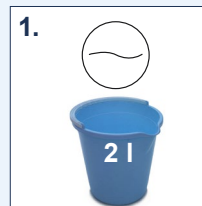
3. Puneți un bilet pe dozator pentru a vă asigura că nimeni nu îl utilizează în timp ce alimentarea cu apă este deconectată.



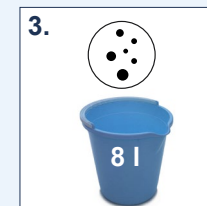
AVERTIZARE!
Pericol pentru sănătate din cauza lipsei de igienă!
Nu deconectați dozatorul de apă de la sursa de alimentare electrică.

După o perioadă mai lungă de nefuncționare

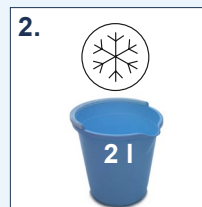
După o perioadă de neutilizare mai mare de 24 de ore sau după o pană de curent, curățați robinetul, carcasa și tava colectoare de picături cu șervețele antibacteriene și spray dezinfectant, reconectați alimentarea cu apă și deschideți ventilul buteliei de CO₂. Puneți un vas deasupra tăvii colectoare de picături și spălați dozatorul de apă cu:



1. 2 l de apă plată nerăcită



3. 8 l de apă carbogazoasă



2. 2 l de apă plată răcită



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate din cauza lipsei de igienă! Există un risc de proliferare a microbilor de fiecare dată când dozatorul de apă este deconectat de la sursa de alimentare pentru un interval de timp mai mare de 120 de minute. În cazul în care este deconectat pentru o perioadă mai lungă (dar mai scurtă de 24 de ore), reporniți dozatorul și spălați-l așa cum este explicat mai jos (pentru perioadă de neutilizare cuprinsă între 4 zile și 4 săptămâni) Dacă dozatorul a fost deconectat de la sursa de alimentare pentru mai mult de 24 de ore, sunt necesare igienizarea sistemului și înlocuirea filtrului. Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină).



Atenție: După o perioadă de neutilizare cuprinsă între 4 zile și 4 săptămâni, clătiți dozatorul de apă cu 10 l de apă plată nerăcită, 10 l de apă plată răcită și 20 l de apă carbogazoasă. După o perioadă de neutilizare mai mare de 4 săptămâni, sunt necesare igienizarea sistemului și înlocuirea filtrului. Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină).

Răspuns la probleme posibile

**AVERTIZARE!**
Pericol de vătămare din cauza lucrărilor de reparare!
Dozatorul de apă nu conține componente reparabile de către operator. Lucrările altele decât cele descrise în prezentele instrucțiuni pot fi efectuate doar de către producător sau de către o persoană calificată.

Problemă	Cauză	Remediu
LED-ul pentru apă plată nerăcită se aprinde în culoarea roșie	Defecțiune la alimentarea cu apă.	Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină)
LED-ul pentru apă plată nerăcită se aprinde intermitent de 3 ori după reactivarea din modul standby	ThermalGate™ nu funcționează corect	Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină)
LED-ul pentru apa plată răcită se aprinde în culoarea roșie	Defecțiune în sistemul de răcire	Deconectați aparatul pentru 1 oră. Clătiți dozatorul de apă după repornire
Nu se poate doza apă LED-ul pentru apă carbo-gazoasă răcită se aprinde în culoarea roșie	Alimentarea cu apă este întreruptă	Verificați supapa de admisie a apei Verificați alimentarea cu apă
	Sistemul a detectat o scurgere de apă	Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină)
Apa nu este sau este slab carbogazificată	Conținut de dioxid de carbon este setată incorect	Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină)
	Apa nu poate prelua dioxidul de carbon	Așteptați 45 de minute până la răcirea apei
	Butelia de CO ₂ este goală	Verificați nivelul de umplere al buteliei de CO ₂ și schimbați butelia dacă este necesar (a se vedea pagina 24)

Problemă	Cauză	Remediu
Apa este caldă	Temperatura apei este setată incorect	Setați temperatura apei
	Răcitorul de apă este defect	Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină)
	Nu este disponibilă apă răcită	Așteptați 45 de minute până la răcirea apei
	Este activă protecția împotriva supraîncălzirii	Așteptați până când dispozitivul resetează temperatura apei
Nu se aud semnalele acustice	Semnalele acustice sunt dezactivate	Activați semnalele acustice (consultați pagina 18)
Padul tactil este dezactivat	Este activat modul standby	Dezactivați modul standby
	Aparatul nu este pornit	Verificați dacă aparatul nu este defect. Conectați aparatul la o priză de alimentare adecvată
	S-a declanșat siguranța dozatorului de apă	Contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină)
Se produce un șuierat	Alimentarea cu CO ₂ prezintă pierderi	Verificați alimentarea cu CO ₂
Curge apă	Presiunea apei este prea ridicată	Contactați Serviciul pentru Clienți
Scurgere de apă necontrolată	Admisia de apă nu este etanșă	Întrerupeți admisia de apă / închideți supapa obturatoare Consultați pagina 30, „Cum se procedează în caz de urgență“
	A apărut condens	Curățați condensul. Dacă re-apare condensul, contactați Serviciul pentru Clienți
Butoanele nu reacționează	Este activată funcția de blocare	Dezactivați funcția de blocare (consultați pagina 15)

Dacă eroarea survine din nou, contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină).

CUM SE PROCEDEAZĂ ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Pierderile de apă

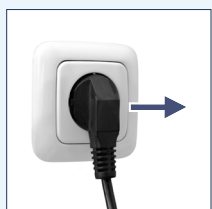


1. Deconectați dozatorul de apă de la sursa de alimentare electrică.



2. Întrerupeți alimentarea cu apă și colectați apa scursă.

Pierderile de agent frigorific



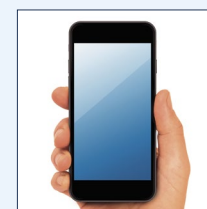
1. Deconectați dozatorul de apă de la sursa de alimentare electrică.



2. Întrerupeți alimentarea cu apă.

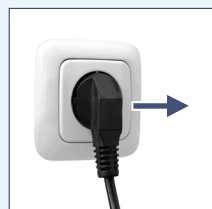


AVERTIZARE!
Pericol pentru sănătate din cauza agentului frigorific!
A se evita contactul cu agentul frigorific.



3. După eliminarea pericolului imediat, contactați Serviciul pentru Clienți (a se vedea ultima pagină).

Pierderile de CO₂



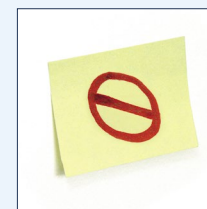
1. Deconectați dozatorul de apă de la sursa de alimentare electrică.



2. Închideți robinetul buteliei de CO₂. Deschideți ușile și ferestrele și aerisiți temeinic.



AVERTIZARE!
CO₂ este un gaz incolor și inodor. Pericol de asfixiere.



4. Indicați faptul că dozatorul de apă este defect.

Electrocutarea



1. Deconectați dozatorul de apă de la sursa de alimentare electrică.



2. Întrerupeți alimentarea cu apă.



Pericol de moarte din cauza curentului electric!
Transportați imediat persoana în cauză la un medic sau la un spital.

DATE TEHNICE

BRITA VIVREAU Top 15

Debit	2 l / min
Tensiune	230 V
Intensitate, max.	0,62 A
Putere consumată, max.	117 W
Frecvență	50 Hz
Siguranță, min.	10 A
Clasă de protecție	Ⓔ / I
Presiune CO ₂ , max	0,5 MPa / 5 bar
Presiune de utilizare CO ₂	0,45 MPa / 4,5 bar
Presiune admisie apă, max.	0,6 MPa / 6 bar
Presiune admisie apă operare sistem	0,4 MPa / 4 bar
Temperatură apă admisă	5–25° C.
Interval de temperatură	10–32° C
Umiditate relativă, max	60 %
Agent frigorific	R600a, 20,6 g
Emisii de zgomot	< 70 dB(A)
Altitudine peste nivelul mării	< 2000 m
Dimensiuni și masă:	
Lățime	264 mm
Adâncime (cu/fără tava colectoare de picături)	436 mm / 408 mm
Înălțime	382 mm
Greutate, max	16 kg
Înălțime de dozare (cu tavă colectoare de picături)	302 mm
(fără tavă colectoare de picături)	330 mm

Specificațiile pot varia în funcție de dezvoltarea și îmbunătățirea ulterioară a produselor.

PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE

Plăcuța de identificare este situată pe partea din spate a aparatului.

DEMONTAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Odată atins sfârșitul duratei de viață a dozatorului de apă, acesta trebuie demontat și trebuie eliminat în manieră ecologică.

Lucrările de demontare și eliminare trebuie efectuate exclusiv de către personalul producătorului sau de către persoane calificate.



AVERTIZARE!

Pericol de moarte din cauza demontării incorecte!
Erorile de demontare pot cauza situații periculoase la adresa vieții sau daune materiale și ecologice substanțiale. Aceasta duce la riscuri, printre altele, din cauza curentului electric, dioxidului de carbon sau a presiunii buteliei de CO₂.

- Lucrările de demontare trebuie efectuate doar de către producător sau de către persoane calificate.
- Consultați producătorul, chiar și în cazul unei schimbări a locului de instalare.
- A nu se recurge la demontarea neautorizată sau la modificări ale poziției de instalare.



Pictograma cu pubela tăiată face trimitere la cerința de eliminare separată a deșeurilor electrice și electronice (DEEE). Aparatele electrice și electronice pot conține materiale periculoase pentru om și pentru mediul înconjurător.

Nu eliminați acest aparat ca deșeu menajer. Transferați-l către un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice. Materialul de ambalare este reciclabil 100 %. Prin urmare, diversele componente trebuie eliminate în manieră responsabilă, în deplină conformitate cu normele impuse de autoritatea locală. Astfel, veți ajuta la conservarea resurselor și la protejarea mediului înconjurător. Pentru detalii suplimentare, consultați distribuitorul sau autoritățile locale.

BRITA Vivreau GmbH

Neugablonzer Straße 1
93073 Neutraubling
Deutschland
Telephone: +49 9401 607 100
Telefax: +49 9401 607 222
service-wasserspender@brita.net
www.brita.de/wasserspender

BRITA Vivreau Ltd

1st Floor, Beaufort House
Cricket Field Road Uxbridge UB8 1QG
United Kingdom
+44 845 674 9655
info@vivreau.com
www.vivreau.com

BRITA Vivreau BV

De Boomgaard 11-12
1243 HV 's-Graveland
Nederland
Telephone: +31 (0)88 111 7 111
Telefax: +31 (0)88 111 7 123
www.brita.net

Australia BRITA Australia

Level 9, 123 Epping Road,
North Ryde, NSW, 2113
Australia
Telephone: + 61 1300 955 021
www.britaforbusiness.com.au

BRITA GmbH

Heinrich-Hertz-Straße 4
65232 Taunusstein
Germany
www.brita.net

BRITA Wasser-Filter-Systeme AG

Gassmatt 6
6025 Neudorf
Switzerland
Telephone: +41 848 732 800 (DE + IT)
Telephone: +41 22 342 01 80 (FR)
Fax: +41 41 932 42 51
service-dispenser@brita.net
www.vivreau.brita.ch

BRITA France SARL

52 boulevard de l'Yerres
91030 EVRY Cedex
France
Telephone: +33 1 69 11 04 24
Email: pro-fontaine@brita-france.fr
www.fontaine.brita.fr
www.brita.fr

BRITA Vivreau BVBA

De Keyserlei 58-60/Bus19
2018 Antwerpen
België
Telephone: + 32 (0)7 81 50 277
Telefax: + 32 (0)7 81 50 278
www.brita.net

Local Distributor / Dealer stamp